

Для нас, тих що силою обставин опинились на чужині, де з усіх сторін вдаряють нас хвилі чужих і бурхливих океанів, загрожуючи нам і нашим дітям потопленням, рідне слово-книжка му- сить мати першокласне значення не тільки найтіснішого зв'язку з рідною землею, але також значення виховного. Це, що може дати нашій душі українська книжка, цього не дадуть нам навіть всі бібліотеки світу, книги написані на всіх мовах світу! Здається, що це завдання нашого друкованого слова розумімо всі, але, коли ми приглянемося картині нашого видавничого руху у світі, то доведеться ствердити щось інше.

Найбільшу духову спрагу відчували ми в перших роках нашого скитальського життя 1945-1948, і цікаве явище, що саме тоді, коли ми були найбідніші, коли жили мізерним таборним життям. В тих часах появилось в нас багато книжок і книжечок. Не хочемо тут оцінювати вартості тих видань, але сказати мусимо, що вони, навіть у своїй бідній формі засвідчують наші зацікавлення і стару предківську любов до книжки.

Здавалося, по переломових роках 1949-1950, коли більшість з нас переселилося в заможні країни, тяжкою працею унормувало своє життя, будемо також продовжувати працю для потреби нашого духу. І на основі чисел, можемо сказати, що так було. Пожвавили свою діяльність старі видавництва, відновили її ті, що працювали в різних європейських країнах, постали нові. В Америці, Канаді, Аргентині число назв української книжки зростає з року на рік починаючи від 1950-1955. Іншими словами цей барометер вказував нам погідний зріст нашої культурної праці але також доказував, що загал цією працею цікавився, піддержував її - купуючи книжку.

Дай, Господи, щоб ми помилились у наших міркуваннях, але тверда мова чисел говорить нам про занепад видавничого руху, а цим самим вона стверджує наш духовий занепад, стверджує, що нас абсорбують більше справи нашого тіла, справи матеріальні, як книжка, що є духовим скарбом одиниці, родини, громади та народу.

Рік 1955, за нашими дбайливими підрахунками, приніс нам, біля 200 різних книжкових назв, не враховуючи тут кілька нових журналів, збірників, що повинні тоявлятися періодично чи неперіодично; календарів і календарців та різномірних друкованих кількосторінкових звітів наших організацій та товариств. Це число імпазантне, не дивлячись на якість надрукованого. Чи сло, яким можна заімпонувати і зачудувати чужинців, враховуючи цю обставину, що ми все таки живемо на чужині, наші видавці не користаються ніякими державними підмогами, немає в нас ні одного державного видавництва, яких державні народи мають десятки.

До кінця 1955 року, можливо, що ще полвитьяся десятка-дві нових книжок, але вже можна сказати, що попереднього року не здоженемо. Досі зареєстровано в нас 120 різних книжкових назв, а це означає великий крок назад. Причина? Видавці нарікають на читачів: мале зацікавлення книжкою, магазини завалені книжками, ніхто не купує! Читачі навіть не виправдуються, чим признають рацію видавцям і нашим міркуванням: ростемо матеріально, а роздроблюємося духово; робимо себе й нашу хату - без книжки - без ніякої поваги, як сказав Амісіс.

Мадрид, жовтень, 1956.

Бібліографія, крибіка рецензії

Гірняк, Никифор, д-р: ПОЛК. ВАСИЛЬ ВИШИВАНИЙ. Видав хор. УСС Дм. Микитюк. Вінніпег, Канада, 1956, сторін 70(2).

Перед нами симпатично оформлена й старанно видана невеличка книжка, що своїм змістом пригадує нам, головню молодшому поколінню, постать полковника УССів Василя Вишиваного, члена австрійського пануючого роду (власне ім'я: Вільгельм-Франц Габсбург-Льотрінген), що його українська національна революція 1917/19 рр. полонила раз назавжди. Від цього часу, він познайомившись з Січовими Стільцями, полюбив їх, а вони його, й ця приязнь наставила його на шлях служіння українській визвольній справі, якій він був відданий до останнього свого життя.

В книжці читач знайде вже на початку цікавий опис при- год полк. Василя Вишиваного серед українських гуцулів, що було початком зацікавлення молодого Габсбурга українцями й пізніше - українською визвольною справою, якій посвятив своє життя.

На нашу думку ми повинні радіти й вивчати ті постаті, що, хоч чужинці, перейшли на службу Україні з переконання, а не з якихось інших мотивів, і служили ідеї визволення з неволі нашої Батьківщини.

Таких випадків, що чужинці служили, а навіть гинули за справу визволення поневолених народів, маємо в історії записано більше. От хоч би згадати славного поета-романтика Байрона, що поспішив на поміч грекам, які в той же час боролися проти турецької надвлади, і в цій боротьбі Байрон і головою наложив за справедливість, за правду і волю Греції.

Напевно, що й у нас було більше чужинців, які ідейно та віддано служили українській визвольній справі, але, на жаль ми про них, або мало знаємо, або забуваємо, або таки нічого, чомусь, не пишемо. А як дехто напише, то обмежується до поверхового ствердження, і це ніяк не дає повного насвітлення ані події, ані даної постаті.

Книжку "Полк. Василь Вишиваний", треба лише привітати, як знаменитий вклад для доповнення і популяризації визначних, військових постатей, що вірили в визволення українського народу, йому помагали й раділи його успіхами та співчували й боліли його недолею.

Книжка прикрашена кількома світлинами, й читається дуже легко й інтересно для кожного читача.

Хай же пам'ять про Полк. Василя Вишиваного-Архикнязя Вільгельма Габсбурга, триває в нас довго, бо він своєю службою українській визвольній справі, гідний нашої пошани та нашого повного признання і вдячності.

М. Ономир

Запорожець, Сидір: СОЦІАЛЬНО-ПОБУТОВІ ПРОБЛЕМИ.
Торонто, Онт., Канада, 1956, сторін 296.

Це вже друга, з черги, книжка С. Запорожця, що появилася, ма-
буть накладом самого автора в Канаді. Її зміст, як і першої-
("Кожний повинен знати."), - це суматоха різних понять і супе-
речних тверджень, які (ті поняття), коли б були бодай впоряд-
ковані і відповідно опрацьовані, можливо, мали б деяку варті-
сть для читача; на жаль, автор позбирав, по витинав прямо ка-
жучи різні давніші статті з різних часописів, і з цього ство-
рив досить об'ємисту книжку, яку назвав "Соціально-побутові..
проблеми", хоч там тих "проблем", на правду, є так багато; здає-
ся порушені в тій книжці всі проблеми проблем, але в такому ж
порядку їх ніхто не може ні зрозуміти, ні будь-чого навчитись
хіба дивуватись авторові та завидувати йому терпеливості... що
її все ж таки треба мати до того роду писанини.

Ми не будемо зосереджуватись на ній, бо справді ця книжка
не має провідної ідеї, ні постатті, лише "сума-сумарум" різних
невпорядкованих понять. А шкода, бо автор, коли б дотримував-
ся певної послідовності й логічного порядку, його книжка мо-
гла б, бодай, декого чомусь навчити, або дещо доброго пригадати
й спонукати до добрих діл.

П. Крупник

Загірня, М.: ГЕТИМАН ПЕТРО САГАЙДАЧНИЙ. Видав -
ництво "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 128. Ці-
на \$1.-

Це вже з черги 4-те видання, яке перевидане фототипічним
способом. Можна різно дивитись на перевидання давніших ви-
дань, однак треба ствердити, що перевидання історичних пові-
стей й оповідань, - це надзвичайно корисна робота й дуже потрі-
бна, бо під сучасну пору, на жаль наші письменники, майже, ко-
мплетно нічого не пишуть на історичні теми, а така література
якраз необхідна для нашого dorостаючого покоління, що не мало
можливості ще виховуватись на історичних повістях у рідному се-
редовищі в Україні.

Постать гетьмана Петра Сагайдачного відома в нашій історії
в нашій пісні оспівана, а ось тепер наша молодь матиме доб-
ру нагоду познайомитись з цією постаттю в нововиданому історич-
ному оповіданні, де в приступному змісті й формі описано ду-
же гарно цю постать від його дитинства до днів слави, бравури
й відважних геройських подвигів, що їх довершив Гетьман Укра-
їни Петро Сагайдачний у своїх походах на турків; у своїхчай-
душних виправах чорноморських і переможних битвах.

Без сумніву, що того роду повісті й оповідання виховують,
збагачують читача й підбадьорюють його на дусі, вказуючи вод-
ночас на наше славне минуле; бо хто мав славне минуле, то хоч
важче є сучасне, але напевно перед таким народом буде й сла-
вне майбутнє!

Книжку радимо перечитати кожному, що любить читати історич-
ні повісті й оповідання.

М. С. Ч.

Д-р Д. Бучинський:

ВОНА ФОРМУЄ СВІТОГЛЯД ЕСПАНСЬКОГО СТУДЕНТА

В 1947 році, третім накладом, появилася у видавництві "Атлас" в Мадриді велика книга "Історія Всесвітньої Літератури", зредагована професором Мадридського Університету Дон Сіріяко Перез Бустаманте. Між співробітниками, які є також професорами й спеціалістами в своїй праці, бо є викладачами історії літератури й культури різних народів, у різних Мадридських високих школах, є знане нам ім'я польського літератора публіциста і поета Юзефа Лободовського, який в окремих розділах книги опрацював нариси літератур: московської, української, польської, чеської і словацької, болгарської і югославської. Назва книги в еспанському оригіналі є: "Historia de la Literatura Universal, dirigida por Don Ciriaco Perez Bustamante, Catedratico de la Universidad de Madrid. Ediciones "Atlas", Madrid 1947".

Книга ХУІ + 992 + (4) неп. сторін, великої вісімки, опрацьована встне полотно. Для нас вона не тільки цікава тим, що в ній, на сторінках 813-824, чи стисліше на 12 сторінках є "Українська Література", а тим, що ця книга затверджена на різних факультетах Мадридського Університету та різних столичних високих школах, як обов'язковий підручник, який, в меншій чи більшій мірі впливає об'єктивно на формування світогляду еспанського студента. Не треба в цьому випадку перецінювати універсальність книги, бо на 950 сторінках обговорено аж 38 літератур різних народів у світі, починаючи від літератур старого Єгипту і, кінчаючи на літературах модерних, але все таки, в загальному, книга дає загальні поняття, в цьому також і про наше літературне життя. Треба знати, що в еспанських університетах і високих школах різного типу, досі немає навіть загальної катедри слов'янознавства, тоді для нас буде ясне значення книги "Історії Всесвітньої Літератури".

Праця Ю. Лободовського складається з трьох частин: перша присвячена нашій старій літературі до виступу Івана Котляревського; друга - від Котляревського до 1917 року і третя наш ренесанс, як ми його називаємо, аж до наших днів. Для кожного ясно, що на I" сторінках багато не можна сказати про літературу, яка все таки буде от-от мати 1000 років, яка продовжує свої послуги народові, але треба сказати, що праця Лободовського дуже симпатична й належить до найоб'єктивніших з усіх праць про наше літературне життя, написаних на чужих мовах.

"Треба підкреслити факт - пише Ю. Лободовський -, що більшість європейських істориків змішують українську історію та культуру з московською, вважаючи, що все, що постало в Південній Русі, в IX-XIII ст. належить до історії Московщини. Існування української нації та мови, різних від Москви, про які не може бути навіть дискусії між поважними дослідниками; йде, в стислому розумінню, про право спадковості на історію і культуру українського середньовіччя, розважаючи, що вже в 2й половині минулого тисячоліття існували українська держава й нація, зі своєю столицею Київ і рікою Дніпром, що були цент-

ральною віссю українського життя; аж триста років пізніше, на фінській півночі постала Московщина, яка поволі слов'янізувалася. В кругі цих двох вузлів східних слов'ян постали цілком окремі нації: на півдні українська й білоруська, а на півночі московська. Коли московський нарід, реалізуючи свої імперіялістичні зазіхання, завойовуючи сусідні народи, першою його жертвою була Київська Україна. Щоб обгелити свою експансію, від кінця XVII ст., Москва почала рживати назви Русь. Бачучи небезпеку своєї загрози, дійсні русичі-українці, щоб відділитися від своїх сусідів ворогів, прийняли назву українців, яка відома була вже в XII ст., хоч не була узягальноювана ще кілька віків пізніше. Дійсним спадкоємцем українського середньовіччя є не Москва, а Україна. Навіть стислий критерій філологічний, без ніякого сумніву, говорить нам, що середньовічна література Києва безпосередньо в'яжеться з українським письменством, хоч так часто попадаємо в блуд, зараховуючи її до московського".

Раз використав я ці слова проф. Ю. Лободовського у своїй еспанській статті. Маш славлений фальшивий приятель не тільки викреслив їх, а назвав мене шовіністом, який ненавидить "побожний московський нарід", якого він є місіонарем. Це помогло мені нічого навіть тоді, коли я показав книжку в еспанській мові, надруковану в Мадриді. Цей дрібний епізодик достатньо ясно доказує, що об'єктивна думка Ю. Лободовського має своє авторитетне значення тим більше, що він поляк.

Ще без нашого інтересу треба знати, що коли Ю. Лободовський працював над літературами, які ми згадали на початку, то москалі довго впливали на нього, щоб він не згадував української літератури. Вкінці справили в його честь гучне прийняття, в часі якого намагалися його впоїти й вимогти слово, що він українську літературу залишить в "мирі спочившу". "Випив я багато, але весь час пам'ятав про мету тієї п'ятики і розійшлися ми так з москалями, що я їх "спекався" тим, що я стою в обороні Гадяча а не Переяслава!" - розказував пізніше автор "Української Літератури".

Для нас важне, що за цією великою правдою (думаємо про цитат з праці Ю. Лободовського, Д. Б.) стоїть чужинець поляк і авторитет еспанського професора. Книга ця повинна бути між книгами нашої чужомовної україніки й повинні ми використати її при писанні інших чужомовних праць, бо все легше нашу українську правду доказувати чужими устами.

Мадрид, в жовтні, 1956 р. Б.

* ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ ЄДИНИЙ ЖУРНАЛ БІБЛІОГРАФІЇ, РЕЦЕНЗІЇ І КРИТИКИ "БІБЛОС"! ПЕРЕДПЛАТА ЯКОГО ВІНОСИТЬ РІЧНО ЛИШ \$2.-

* НАДСИЛАЙТЕ СВОЇ ВИДАННЯ ДЛЯ БІБЛІОГРАФІЧНОГО ОПИСУ В "БІБЛОСІ"! ХАН НЕ БРАКНЕ АНІ ОДНОГО ВИДАННЯ, ЯКЕ НЕ БУЛО Ї ОХОПЛЕНЕ Й ОПИСАНЕ В НАШОМУ ЄДИННОМУ ЧОГО РОДУ ЖУРНАЛІ! "БІБЛОС" - ЦЕ СКРОМНИЙ ЖУРНАЛ, АЛЕ СВОЮ СЛУЖБУ ВІН СПОВІЯЄ! ЗРОБІТЬ ЙОГО ЩЕ КРАЩИМ!

НОВІ ВИДАННЯ

(Продовження)

149. *ЛІРА-СУРМА. Великий збірник українських пісень. Видав -
ництво "Сурма", Нью Йорк, 1956. Сторін 607 + (23) не. Ц. \$5.
150. Островерха, М.: ОБНІЖКАМИ НА БИТИЙ ШЛЯХ. (Спомин), 1921-1926
Нью Йорк, 1956. Накладом автора. Обкладинка роботи Миколи
Бутовича. Біль серця на стрісі. Частина 1-а. На суспільній
роботі. Частина 2-а. Сторін 144. Ціна \$1.50.
151. Дзвобко, Й.: "ЧИЄ ТО ПОЛЕЧКО НЕ ЗОРАНЕ?" й інші народні пі-
сні. В-во "Бібліотека Піонера", Вінніпег-Вірден, 1956 ро-
ку. Ч. I. Сторін 126 + (2) не. Ціна \$1.-
152. Білецький, Леонід: РІДНЕ СЛОВО. Читанка для четвертого
року та позашкільного навчання. Видання Ради Української
Школи. Накладом Видавничої Спілки Тризуб. Вінніпег, 1956.
Сторін 189 + (3) не. Ціна \$1.50.
153. Франко, Іван: ТВОРИ. Том III. Оповідання. Видавниче Т-во
"Книгоспілка", Нью Йорк, 1956. Обкладинка П. П. Холодного,-
сторін 439 + (8) + (1) не. Ціна тому \$3.75.
154. Чапленко, Василь: БІЛЬШОВИЦЬКА МОВНА ПОЛІТИКА. (Видав) Ін-
ститут для вивчення ССРСР. Досліди і матеріяли. Серія II.
Ч. 47. Мюнхен, 1956. Сторін 74 (фоліо) циклостиль.
155. *УКРАЇНСЬКИЙ ЗБІРНИК. Книга 1. (Видав) Інститут для вивчен-
ня ССРСР. Мюнхен, 1956, сторін 183 + (3). Циклостиль. Фоліо).
156. Брик, С. Ол.: МОЇ ЖИТТЄВІ СТУДІЇ. Вінніпег, Ман., Канада. Ви-
дання коштом автора, 1956. Сторін 528.
157. Ярославин, Сидір: ВИЗВОЛЬНА БОРОТЬБА НА ЗАХІДНЬО-УКРАЇНСЬ-
КИХ ЗЕМЛЯХ У 1918-23 р.р. Філадельфія, 1956. Накладом гур-
тка прихильників. Обгортка мистця Петра Андрусєва. Сторін
182 + (2) не.
158. Шах, Степан: ЛЬВІВ - МІСТО МОЄЇ МОЛОДОСТИ. Часть III. "Ціса-
рсько-Королівська Академічна Гімназія". В-во "Християнсь-
кий Голос", Мюнхен, 1956, сторін 362.
159. *ПАМ'ЯТІ ПЕРЕМИСЬКОГО ВЛАДИКИ КИР ЙОСАФАТА КОШИЛОВСЬКОГО.
Спомин. В-во "Християнський Голос", Мюнхен, 1956, сторін 48,
(Спомини Ст. Шаха, о. Івана Кіта, і о. д-ра М. Марусина).
160. Залеський, Осип: ЛИСТОПАД. (Роман Купчинський). Для мішано-
го хору з фортеп. Українське Музичне Видавництво, ч. 8. Бо-
ффало, 1956, сторін 8 (фоліо).
161. Мак, О.: ЧУДАСІЙ. Повість. Накладом Видавництва "Гомін Ук-
раїни". Обгортка роботи Б. Стебельського. Торонто, 1956 р.
Сторін 214. Ціна \$2.-
162. Вовк, Віра: ЛЕГЕНДИ. Видавництво "Молоде Життя" (Мюнхен),
(1956). Обгортка Марії Терезії де Олівейра, сторін 28.
163. Будзиновський, В.: ПІД ОДНУ ВУЛАВУ! Історичне оповідання. В-во
"Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 122 + (6) не. Ціна \$1.-

В И Д А Н Н Я за 1955 р.
(Продовження)

252. Ананевич, Йосафат, о.: ЦІЛА НАУКА КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ у коротких проповідях, пристосована для вірних Східнього Візантійського Обряду. Зложив...місіонар чину отців Францисканів. Нью Йорк, 1955. Сторін 400.
253. Юриняк, Анатоль: ЛІТЕРАТУРНИЙ ТВІР ТА ЙОГО АВТОР. Монографія літературного факту і критичні нариси. В-во "Перемога", Буенос Айрес, Аргентина, 1955, сторін 289.
254. Якимов-Метан, І.: ЖОВТОБЛАКИТНИМ ШХЯОМ (По Далекому Сході), п'єса на 4 дії (з прологом). Париж, 1955, сторін 85 +3 .
255. Якимчук, Т., Звідоплаєць: СВІТЛОН І ЗЕМБА. Скіто-Сармат Український Боговьякень (Мітологія). Числобог, Білобог, Стрибог; Сенкрит-Маздея Дажбог, Зебог, Світовід, Богрістен, Перун, Шабог Хорош, Лада, Полень, Гаївка, Лив-Ладо, Велос...Студень, 1955 року (Париж). Шато д'Абондант (Орет Лоар), Франція. Сторін 199 + (1) неп. (Віршем і прозою).
256. Солтикевич, Ярослав, д-р: ПРИВОРОТТЯ. Записки лікаря УСС про один фрагмент трагедії УГА в 1919-20 рр. Торонто, Онт Канада, 1955. Сторін 29 + (3) неп. Накладом Видавництва "Наша Слава". Ціна 50с.
257. Липа, Юрій: НОТАТНИК. Новелі. Том. 2-й. Видавництво "Україна". Друк. "Укр. Прометей", Детройт, Міч. ЗДА. Сторін 96. Ціна \$1.-
258. Липа, Юрій: НОТАТНИК. Новелі, том 3-й. Видавництво "Україна". Друк. "Укр. Прометей", Детройт, Міч. ЗДА. Сторін 124 + (4) неп. Ціна \$1.-

Ось так протягом двох років ми зібрали всіх видань (книжкового формату), що появились в вільному світі 258 назов! Це досить гарне число, коли брати під увагу нашу видавничу справу в розсіянні по цілому Божому світі, але, мабуть, не все є тут зібране. Напевно знайдеться ще якийсь десяток, нами зовсім неохоплених книжкових видань, що появились в 1955 році, й ми дуже жаліємо, що не мали можливості й цю решту "невідому" описати на сторінках "Біблос'у", бо чейже для майбутнього до слідника такі відомості були б найкращі, що є вичерпні. Нам, що цією справою (бібліографією) займаємось, нераз доводилося стрічати прямо непоборимі труднощі в вибиранні всього, що появляється друком, бо багато видавців зовсім (собі на шкоду!) не дбають за вчасне описання появи їхнього видання, бодай в будь-якій газеті, чи журналові; а інколи взагалі ніхто ніде й словом не згадає про таке видання, - і звідси впливає ця трудність, бо немає звідкіля отримати дані про таке нове видання і його описати в "Біблос'і".

Ми віримо, що наші видавці й читачі в наступному році допоможуть нам ще основніше і повніше описувати нові (і давніші) видання, як це було досі, - бо існування журналу напевно себе виправдало. хоч не вповні!

В И Д А Н Н ЯВИДАВНИЧОЇ СПІЛКИ "ТРИЗУБ" у ВІННІПЕГУ, МАН. КАНАДА
(Український Голос)1951 р.:

1. Левицький-Нечуй, Іван: КАЙДАШЕВА СІМ'Я, повість. Видавнича С-ка "Тризуб", Вінніпег, 1951. Сторін 148. Ціна \$1.-

1952 р.:

2. Левицький-Нечуй, Іван: ХМАРИ. Повість, з передмовою Д-ра Л Білецького. Накладом Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Канада, 1952, сторін 359 + (1) неп. Ціна \$2.50
3. Кобилянська, Ольга: В НЕДІЛЮ РАНО ЗІЛЛЯ КОПАЛА. Повість. Накладом Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Канада, 1952. Сторін 189 + (3) неп. Ціна \$1.50
4. Звичайна, Олена: СЕЛЯНСЬКА САНАТОРІЯ. Повість. Накладом С-ки "Тризуб", Вінніпег, Ман., 1952, сторін 218 + (6) неп. Ціна \$1.65.

1953 р.:

5. Соловей, Дмитро: ГОЛГОТА УКРАЇНИ. Частина I. Московсько-белшевицький окупаційний терор в УРСР між першою і другою світовою війною. Накладом "Українського Голосу", Вінніпег 1953. Сторін 288. Ціна \$2.-
6. Лепкий, Богдан: ПІД ТИХИЙ ВЕЧІР. Повість-казка. З передмовою Д-ра Л Білецького. Накладом Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Ман. 1953, сторін 318 + (2) неп. Ціна \$1.95.
7. Січинський, Володимир: УКРАЇНСЬКИЙ ТРИЗУБ І ПРАПОР. В тебеті 65 рисунків. Видавнича Спілка "Тризуб", Вінніпег, 1953р Сторін 71 + (1) неп. Ціна \$1.-
8. Звичайна, Олена: МИРГОРОДСЬКИЙ ЯРМАРОК. Накладом Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Ман. 1953, сторін 46 + (2) неп. Ціна 60с.

1954 р.:

9. Чайковський, Андрій: З ТАТАРСЬКОЇ НЕВОЛІ. Історичне оповідання для дітей. Накладом Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Манітоба, 1954, сторін 67 + (5) неп. Ціна 60с.
10. Кобилянська, Ольга: ЗЕМЛЯ. Повість. З передмовою д-ра Леоніда Білецького. Накладом Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Манітоба, 1954. Сторін 324 + (4) неп. Ціна \$1.95.

1955 р.:

11. Левицький-Нечуй, Іван: ПРИЧЕПА. Повість. З передмовою проф О. Старчука. Накладом Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Мн 1955. Сторін 275 + (1) неп. Ціна \$1.95.
12. Мальо, Г.: БЕЗ РОДИНИ. Накладом Української Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Манітоба, 1955. Стор. 89 + (7) неп. ціна 75с

13. Чайковський, Андрій: ОДАРКА. Повістка для дітей. З малюнками Петра Андрусова. Накладом Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Ман., Канада, 1955. Сторін 46 + (2) неп. Ціна 50с
14. Лепкий, Богдан: КАЗКА ПРО КСЕНЮ І ДВНАДЦЯТЬ МІСЯЦІВ. Повістка для дітей. Вінніпег, 1955. Накладом Видавничої С-ки Тризуб, сторін 30 + (2) неп.
15. Лотоцький, Антін: Е З О П. Оповідання про життя славного байкаря. Видання Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Канада, 1955, сторін 31 + (1) неп.

1956 р.:

16. Білецький, Леонід: РІДНЕ СЛОВО. Читанка для четвертого року та позашкільного навчання. Видання Ради Української Школи. Накладом Видавничої С-ки Тризуб, Вінніпег, 1956, ст 189 + (3) неп. Ціна \$1.50
17. Килимник, С., проф.: УКРАЇНСЬКИЙ РІК У НАРОДНИХ ЗВИЧАЯХ в історичному освітленні, Том I. (Зимовий цикл). Праці Інституту Дослідів Волині за редакцією д-ра П.Теняка. Ч. 3. Накладом Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, 1956. Сторін 151 + (9) неп. Ціна \$1.25.
18. Онуфрійчук, Федір: К В І Т И. Видання Видавничої Спілки "Тризуб", Вінніпег, Канада, 1956, сторін 103 + (1) непаг. Ціна \$1.-
19. Франко, Іван: В О А С О N S T R I C T O R. Повість. Накладом Видавничої С-ки Тризуб, Вінніпег, Манітоба, Канада, 1956. Сторін 91 + (5) неп. Ціна 75с.

20. Кудрик, Василь: МАЛОВІДОМЕ З ІСТОРІЇ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ. том I. Видання Видавничої Спілки ЕКЛЕСІЯ. Вінніпег, Канада, сторін 254 + (2) неп. (Друковано в В-ві Тризуб) 1952
21. Кудрик, Василь: МАЛОВІДОМЕ З ІСТОРІЇ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ. Том II. Друком Видавничої Спілки "Тризуб". Вінніпег, Манітоба, 1955. Сторін 286 + (2) неп.
22. Кудрик, Василь: МАЛОВІДОМЕ З ІСТОРІЇ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ. Том III. Друком Видавничої Спілки "Тризуб". Вінніпег 1955. Сторін 252 + (4) неп.
23. Кудрик, Василь: МАЛОВІДОМЕ З ІСТОРІЇ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ. Том IV. Друком Видавничої Спілки "Тризуб", Вінніпег, 1956 року. Сторін 256.

Замітка:

Всі повищі книжки можна замовляти в українських книгарнях ЗДА і Канадаи. або безпосередньо на адресу Видавництва:

UKRAINIAN VOICE
Box 3626 Sts. В. CANADA Winnipeg

ПРОСИМО НАДСИЛАТИ ВСІ СВОЇ ВИДАННЯ ДО ОПИСУ В "БІБЛОСІ" !!

ПЕРІОДИКИ

(Продовження)

30. *ЛІТЕРАТУРНА ГАЗЕТА. Місячник літератури, мистецтва, критики, наукового і громадського життя. Рік II. ч. II (17). Листопад 1956 р. Мюнхен, Німеччина. (Виходить в В-ві "Сучасна Україна"), сторін 8.
31. *ВСЕЛКА. Журнал (місячник) для дітей кожного віку. Рік III ч. II (27), Листопад, 1956. Сторін 16 (Виходить як додаток до щоденника "Свобода"). Джерзи Сіті, Н. Дж.
32. *ФІНІСТЕРРЕ. Інформативний періодик. (Вмдає) ТУСК "Обнова", Мадрид, Еспанія. Рік I. Ч. 2. Липень 1956 р. (Міміограф).
33. *УКРАЇНСЬКИЙ ГОСПОДАРНИК. Науково-популярний орган. Р. III, ч. 6. Нью Йорк, 1956, сторін 32. (Квартальник).
34. *ВСЕСВІТ. Український ілюстрований журнал. Рік 2. ч. 3(7), Новий Ульм, Німеччина.
35. *ВПЕРЕД. Український робітничий часопис. Ч. 9(70). Вересень, 1956, сторін 8. Мюнхен, Німеччина.
36. *НАШЕ СЛОВО. Місячник. Лондон, Англія. ч. 40/1956 р.
37. *ЛИСТИ ДО ПРИЯТЕЛІВ. Місячник. Рік 3-й. Ньюарк, Н. Джерзи.
38. *МЕТА. Орган української нац. державницької думки. Мюнхен, Німеччина. Рік видання 2-й.
39. *АВАНГАРД. Журнал для молоді. Наука і знання, література і суспільно-політична думка. Лондон-Торонто-Мюнхен-Нью Йорк, рік видання X. (квартальник).
40. *МОЛОДА УКРАЇНА. Журнал української демократичної молоді. Рік 6-й. Серпень, 1956. Торонто-Нью Йорк.
41. *ЖІНОЧИЙ СВІТ. Видає Організація Українок Канада ім. Ольги Басарабової. Вінніпег, Ман, Канада. Рік 7-й. Жовтень, 1956р, число 10.
42. *САМОСТІЙНА УКРАЇНА". Видає Центральна Управа ОДВУ, УЗХ, М. У.Н. і Зарева. Рік 9-й. Ч. 9-10, 1956.
43. *МОЛОДЕ ЖИТТЯ. Журнал пластового юнацтва. Ч. I-2 (129-130)-, Січень-Лютий, Нью Йорк, сторін 8.
44. *МІСІОНАР. Урядовий орган Апостольства Молитви і Братства Найсвятіших Тайн. Рік 40. Ч. 9, вересень, 1956 р. Філадельфія 1956, стор. 257-288.
45. *ВІСТНИК. Рік 33. ч. 18. Вінніпег, 1956, сторін 16.
46. *ЄВАНГЕЛЬСЬКА ПРАВДА. Рік 17. ч. 8. Серпень, 1956. Торонто, 1956, сторін 8.
47. *КАНАДІЙСЬКИЙ РАНОК. Вінніпег, 1956, сторін 8. (Час. укр. род)

- 48.*ПІСЛАНЕНЬ ПРАВДИ. Часопис присвячений поширенню християнської думки. Честер, Па, липень-серпень, 1956, сторін 18.
- 49.*УКРАЇНСЬКИЙ МІСІОНАР У БРАЗИЛІЇ. Рік 21, ч.8. серпень 1956 сторін 16. Прудентополіс, Бразилія.
- 50.*ВІЛЬНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ РОБІТНИК. Ч.7-8(52-53). Париж, 1956, сторін 16 (Циклостиль).
- 51.*БЮЛЕТЕНЬ КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДАМ . Рік 4. ч.4-5-6. Травень-липень. Вінніпег, 1956, сторін 16.
- 52.*СМОЛОСКИП. Журнал української молоді. Рік 7. ч.8(66), серпень, Париж, 1956, сторін 12.
- 53.*AVN CORRESPOND. Рік 7., ч.8/9, серпень-вересень 1956. Мюнхен, 1956, сторін 16(текст у німецькій і англ. мовах).
- 54.*THE UKRAINIAN BULLETIN. Published Semi-Monthly by the Ukrainian Congress Committee of America. Vol.IX, October, 1956. New York. p.4.
- 55.THE UKRAINIAN QUARTERLY. Published by Ukrainian Congress Committee of America. September, 1956. New York, 1956. \$1.25 a Copy. Vol. XII. - No.3.
- 56.*УЧИТЕЛЬСЬКЕ СЛОВО. Орган Об'єднання Українських Педагогів у Канаді. Рік видання 2-й. Ч.8(9), жовтень, 1956. Торонто, Онтаріо, Канада, 39 Індіан Рд. Сторін 16 (друк).
- 57.*СОНЯШНИК. Ілюстрований місячник для дітей. В-во "Нові Дні" Торонто, Онт., Канада. Рік видання 1-й. (1956), сторінок 16. Видає Петро Волиняк.
- 58.*ЮНІ ДРУЗІ. Журналик для молоді. Рік видання 2-й. Видає : Союз Українців у Великій Британії(СУВ) Лондон, 1956. Ст. 16
- 59.*МІЙ ПРИЯТЕЛЬ. Ілюстрований журнал для всіх українських дітей в Канаді й Америці. Рік видання 8-й. Вінніпег, Ман. 1956
- 60.* EAST EUROPEAN PROBLEMS. Vol.1, No.1. Autumn 1956. New York, N.Y., Suite 201-202-203, 170 Broadway, New York 38, N.Y. Editor: Constantine T. Yakovliv. Executive Editor: Nicholas Andrusiak. Managing Editor: Michael Hawrylenko; General Editor: Marion E. McEvoy
- 61.*THE UKRAINIAN REVIEW. A Quarterly Magazine. Volume III.No.3. September 1956. Published by The Ass'n of Ukrainians in Great Britain Ltd., 49, Linden Gardens, London, W.2. Pages 96. Price \$1.-a copy.

На цьому ми вичерпали всі назви періодиків, що появлялись в 1956 р. Можливо ми всіх не охопили, але це, що було нам доступне - ми описали й подали ті дані до відома наших читачів.

Д-р М. Сидор-Чарторийський:

НА ПРОМЕЖУТКУ ДВОХ РОКІВ

Два роки видання скромного бібліографічного журналу, це не є аж така велика подія, щоб біля неї багато застановлятися, а ще до того в час, як не всі задумані проблеми були охоплені, чи подавані й порушувані, - але все ж таки ми, при добрій волі й Божій та людській допомозі, таки зробими непоганий початок у цьому напрямі.

Без сумніву, що, коли б не моральна підмога та не зрозуміння наших передових книголюбів, як Д-р Л. Бачинський з Клівленду, Д-р Я. Б. Рудницький, проф. Манітобського Університету, й Д-р Д. Бучинський з Мадриду (Еспанія), Доц. Ю. Бобровський з Нью Йорку, проф. В. Дорошенко з Філадельфії, проф. Приходько з Брукліну, видавець І. Тиктор з Бінніпегу, проф. Т. Пасічняк з Вонсакет, Р. Ай., та, на правду багато-багато інших шановних наших читачів, - які в першу чергу м о р а л ь н о підтримали нас і вказали нам на ряд заходів, вказівок, щирих порад, - бо все це було нам дуже а дуже допоміжне, саме в час початкових труднощів, - а понадто більшість з повищих Вш Панів таки допомогли нам своїми матеріялами та дуже цінними статтями й фактичними вказівками.

І з а ц е щ и р а п о д я к а ї м у с і м ! ! !

Без їх вказівок, допомоги статтями і порадами, та й признаннями за нашу скромну працю - ми були б не в силі опертися і трудам і зневірі, що не раз закрадалась до нас. Але, хвала і подяка Богові, ми видержали і випустили в світ 20 чисел нашого скромного журналу "Біблос". Ми здобули дещо читачів своїх і чужинців, які поцікавились нашим журналом, і без огляду на його недостачі - прийняли наш журнал, внесли свої передплати й тим спричинилися до видавання і поширення "Біблос'у".

Бо й справді: всіх книжок ніхто не всилі перечитати, однак читачі "Біблос'у" мають можливість, бодай переглянути ті духові надбання, що появились друком на всіх континентах вільного світу.

Та ми ще, на жаль, не осягнули вповні своєї мети: ми ще не могли описати всіма намічених видань, головню за роки після 2-ї світової війни, як теж і за час німецької окупації, бо це, що ми описали в "Біблос'і" - не вичерпує всіх друкованих назв, що в тих саме часах появились друком. Одначе при добрій волі і допомозі, можна б було і це охопити й описати, що дало б це доповнення, якого ми потребуємо для збереження і закріплення для майбутніх поколінь.

Все досі описане в "Біблос'і" теж представляє собою поважний вклад до показчика бібліографії української книжки на чужині й матиме неабияке значення для майбутнього дослідника - бібліографа, бо ці дані служитимуть знаменитим матеріялом.

Реасумуючи досі описане, стверджуємо, що усіх назов ми подали (в 1955 році, гляди ч. "Біблос'у" 9(17) за вересень) - 1689.

За 1956 рік подано додатково ще:

ДОПОВНЕННЯ:

1946. Було 160, доповнено 28 , разом усіх назов подано 188.

1947. Було 135, доповнено 5 , разом " " " 140.

1948. Було 101, " 2 , разом " " " 103.

1949. " 27, " 3 , " " " " 30.

1950. " 31, " 1 , " " " " 32.

1951. " 8, " 4 , " " " " 12.

1941/45. (За час війни)
Було 23, " 20 , " " " " 43.

1945/54 (ЗДА і КАНАДА)
Було 150, " 12 , " " " " 162.

1955. " 161, " 97 , " " " " 258.

1956. Загально подано протягом цього року всіх назов 163.

РІЗНЕ. Було 142, " 88, разом " " подано 230.

РАРИТЕТИ. Досі всіх подано загально на сторінках "Бібл.". 34.

СЛОВНИКІВ загально описано в числах "Біблосу" 103.

ПЛАСТОВИХ ВИДАНЬ загально описано в "Біблос'і" 101.

ДИТЯЧИХ ВИДАНЬ описано (окремо) в "Біблос'і" за 1956... 134.

Разом за 1956 рік описано в "Біблос'і" назов 1733.

Плюс описано в 1955 р. 1689.

Плюс описані ПЕРІОДИКИ в "Біблос'і" за 1956 р. 60

Досі всього описано є назов: 3482

Ми свідомі того, що ми не всьо описали, як теж свідомі й своїх недоліків, але це в ніякому разі не може поменшити чи обезцінити вагу оцих поданих 3482 назві, бо й це число само за себе промовляє до кожного, що менш-більш розуміє всі ті труднощі, які приходить ся зустрічати кожному, що бажає зібрати й описати всі видання українського друкованого слова в вільному світі, - бо на жаль доля нас порозівала по всіх-усюдах: по всіх континентах, по всіх островах і осадах, і це теж утруднює в час зібрати відомості, потрібні для опису в "Біблос'і". Віримо, що при Божій помочі - буде ще краще !!

О г о л о ш е н н я

УВАГА! Придасться кожному, сьогодні, або завтра!

ГЕНЕРАЛЬНІ МАПИ УКРАЇНИ (Військові)

• Ми маємо ще декілька згаданих карт (мап), які найточніше вказують всі міста, всі села і присілки та подають в кольорах терен України! Маємо мапи, що охоплюють **ВЕСЬ** терен України, Білорусі, (Закарпаття, Буковину й Бесарабію) від Кракова аж по Дніпро (з Кисвом включно!). Ціна одної мапи вносить \$2.00. Подайте нам лише якого села, міста, повіту, чи області Вам треба, а ми вишлемо це! Хто скоріше купить — матиме. Замовляйте вже!

Іх ніде не купите лише в

"HOWERLA", 41 East 7th Street, New York 3, N. Y.

• К Н И Ж К И •

НОВІ ВИДАННЯ ДЛЯ ДІТЕЙ:

1. В. Влодко: Пригоди Юрчика Кучерявого 75¢
2. Дідова Дочка, укр. нар. казка, 25¢
3. М. Коцюбинський: Ялинка (дітям) 25¢
4. „Прописи" (Каліграфія), це підручник гарного писання, для дітей! 50¢

Замовляти:

"HOWERLA"

41 E. 7th St., New York 3, N. Y.

Н Н

УВАГА!

ВЖЕ ПРОДАЮТЬСЯ ОСЬ ЦІ НОВІ КНИГИ:

УВАГА!!

1. Я. Бсхенський: "ТАЇНА ЧЕРВОНОГО ПОСОЛЬСТВА", сензаційна повість (про московське шпигунство). Книга читається "одним духом", ціна з пересилкою \$1.75
2. В. Будзиновський: "ПІД ОДНУ БУЛАВУ! Історичне оповідання, що в своєму змісті охоплює події внутрішньої боротьби за владу (часів Брюховецького і Сомка), і дуже гарно наświetлює тодішні невідрадані в нашій історії часи. Сторін 128. Ціна лиш \$1.-
3. М. Загірня: "ГЕТЬМАН ПЕТРО САГАЙДАЧНИЙ". Історичне оповідання про славного гетьмана України: про його дитинство, про його військові походи проти турків та про ряд переможних боїв — все описане в книжці в дуже приступній формі, за те надзвичайно цікаво і для кожного перечитати цю книжку — це прямонасолода і вдволення. Сторін 128, а ціна лиш \$1.
4. М. Загірня: ТИМІША ХМЕЛЬНИЧЕНКО", історична повість, що в своїм змісті описує юні літа, його молодечі пориви й військові пригоди та передчасну смерть сина великого Гетьмана України Богдана — Тиміша Хмельниченка!
Хто раз перечитає цю повість, напевно буде її й ще раз прочитувати та роздумувати і переживати разом з героєм повісти. Ціна цієї повісти \$2.-
5. М. Крюк: "ДУРНІ ДІТИ" — це є прекрасна книжка, в якій автор, учасник тих Визвольних Змагань, опинившись після наших неспіхів, у Польщі, бачить та враз з іншими переживає не лише розчарування, але є він свідком тих безжалісних польських знущань з кожного українця, головною з кожного свідомо сина своєї землі. І ось не дивлячись, що батьки часто не розуміли тих своїх синів і називали їх "дурними дітьми", наш герой повісти, починає організувати революційні клітини У.В.О. Ціна \$1.50



НАША РОЗМОВА

Вп. Осип Пайончківський, Н. Й.:
Передплату на "Біблос" за
1956 р. отримали і вписали.
Ваша передплата є заплачена
по кінець березня 1957 р.
Якщо Вам дракує будьякого ч.
"Біблос'у", то ми Вам його
доповнимо. Ширій привіт!

***Вп. п. Микола Василик, Н. Й.:
За передплату нашого жу-
рналу "Біблос" щиро дякуємо
й радіємо, що Ви станете йо-
го постійним відбирачем. Всі
числа за 1955 рік Ви вже от-
римали, натомість всі чис-
ла "Біблос'у" за 1956-й рік
теж отримаєте враз із нашим
останнім числом із ц. року
теж отримаєте. Привіт!

***Вп. д-р Б. З. Гук, Віллард,
Н. Йорк. Зміну адреси от-
римали і її вписали. Щиро ві-
таємо Вас на новому місці!!

***Вп. інж. П. Штепа, Амгерст -
бург, Онтаріо, Канада: Ми
отримали Вашого листа і по-
силку, за що щиро дякуємо й
радіємо тими матеріялами, як-
і вповні використаємо в на-
ступних числах "Біблос'у" та
опишемо все без змін. Привіт!

***Вп. д-р Д. Бучинський, Мод-
рід, Іспанія: Ми отрима-
ли Вашу цінну посилку, за що
щиро Вам дякуємо.

Бракуючі книжки Вам зго-
дом теж всі вишлемо, але ми
деяких ще самі не маємо, бо
є ще в переїлетні.

Матеріяли, як завжди, ми
використаємо й за це Вам зо-
крема щиро дякуємо. Привіт!

П О В І Д О М Л Е Н Н Я

Оцим псасмо до ласкавого
відома всіх наших Шановних Чи-
тачів і Передплатників, що вже
з першим числом "Біблос'у" на
1957 рік, ми здержимо кожному,
що не заплатив передплати за
1956 р., - наш журнал "Біблос" та
не будемо з приводу того входи-
ти в будьяку переїетку.

Прохаємо отже всіх тих, що до-
сі з різних причин не вирівняли
свої належитости за "Біблос",
зробити це негайно після отри-
мання до рук цього числа, щоб
не було жодної перерви в виси-
лці. Щоправда, ми не маємо ба-
гато довжників, але щераз заз-
начуємо, що волимо мати самих
передплатників, а не післяплат-
ників, а це з огляду на наші
скромні матеріяльні засоби, як
теж з огляду на висоту накладу
журналу "Біблос", який досі по-
явився накладом всього 1500пр
за один місяць. Ми бажали б це
число збільшити, але це впов-
ні залежатиме в. наших перед-
платників, наших післяплатників
і тих, що ще, надіємось, пере-
дплатниками стануть!

"BIBLOS"

UKRAINIAN BIBLIOGRAPHICAL MONTHLY

Address: "BIBLOS" 41 E. 7-th St. NYC 3.

SUBSCRIPTION: ONE YEAR \$2.00

SINGLE COPY 20¢

Editor: N. Sydor Czartorysky, Ph. D.

" Б І Б Л О С "

місячник бібліографії і рецензій

Відповідальний редактор:

д-р М. Сидор Чарторийський.

Статті, підписані прїзвищем чи
псевдонімом автора, не завжди від-
повідають поглядам Редакції.

Редакція застерігає собі право со-
рочувати статті і виправляти мову.
Матеріяли надсилати на адресу Ре-
дакції.